

Briuselis, 2016 m. gegužės 18 d.
(OR. en)

8939/16

Tarpinstitucinė byla:
2015/0284 (COD)

PI 57
CODEC 660
RECH 138
EDUC 140
COMPET 236
SAN 185
AUDIO 59
CULT 40
DIGIT 50

PRANEŠIMAS

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės

kam: Tarybai

Ankstesnio
dokumento Nr.: 8621/16

Komisijos dok. Nr.: 15302/15+ADD 1+ADD 2

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl internetinių
turinio paslaugų tarpvalstybinio perkeliamumo užtikrinimo vidaus rinkoje
– Bendras požiūris

I. IVADAS

Pirmiau nurodytą pasiūlymą Komisija pateikė Tarybai 2015 m. gruodžio 9 d.

Šis pasiūlymas yra viena iš pirmųjų Komisijos iniciatyvų pagal bendrosios skaitmeninės rinkos strategiją, kurios tikslas yra sukurti skaitmeninio turinio ir paslaugų vidaus rinką. Juo siekiama pašalinti kliūtis tarpvalstybiniam perkeliamumui, kad savo gyvenamosios vietos valstybėje narėje interneto turinį užsisakę arba įsigiję naudotojai galėtų tuo pačiu naudotis prieiga prie to paties turinio net laikinai būdami kitoje valstybėje narėje.

2016 m. gegužės 13 d. po intensyvaus darbo pirmininkaujant Nyderlandams Nuolatinių atstovų komitetas (COREPER I) pasiekė bendrą susitarimą dėl naujausio pirmininkaujančios valstybės narės kompromisinio pasiūlymo, išdėstyto šio pranešimo priede. Tačiau yra likę dar du neišspręsti klausimai, kuriems nepitaria kai kurios delegacijos, t. y. i) laikinas buvimas ir ii) atleidimas nuo gyvenamosios vietos valstybės narės nustatymo pareigos. Šie klausimai nagrinėjami toliau pateiktoje II dalyje.

II. PAGRINDINIAI NEIŠSPREŠTI KLAUSIMAI

A. Terminas „laikinas buvimas valstybėje narėje“ apibrėžtis (2 straipsnio d punktas)

Plačiai pripažįstama, kad reglamento taikymui itin svarbu, kad šio termino prasmė būtų aiški.

Daugelio delegacijų nuomone, pirmininkaujančios valstybės narės kompromisiniame pasiūlyme pateiktas tekstas, jį susiejant su termino „gyvenamosios vietos valstybė narė“ apibrėžtimi (žr. to paties straipsnio c punktą), yra pakankamai aiškus ir juo užtikrinamas pakankamas teisinis tikrumas.

Vis dėlto kelios delegacijos prašė įtraukti į šią apibrėžtį laiko kriterijų, t. y., kad laikinas buvimas turėtų būti nepastovaus pobūdžio ir trumpas. Siūlomo laiko kriterijaus tikslas – išvengti galimo pernelyg plataus aiškinimo, kuris, šių delegacijų nuomone, prilygtų tarpvalstybinei prieigai.

B. Atleidimas nuo gyvenamosios vietos valstybės narės nustatymo pareigos (3B straipsnio 5 ir 6 dalys)

Internetinių turinio paslaugų teikėjams šiuo reglamentu nustatomas reikalavimas sudaryti sąlygas tokio turinio perkeliamumui. Internetinių turinio paslaugų teikėjai taip pat privalo nustatyti savo abonentų gyvenamosios vietos valstybę narę, siekiant nustatyti, kada jie laikinai yra kitoje valstybėje narėje.

Atsižvelgiant į tai, kad gyvenamosios vietos valstybės narės nustatymo pareiga yra skirta teisių turėtojams ir kitiems asmenims, turintiems teises į internetinį turinį, apsaugoti, dauguma delegacijų laikosi nuomonės, kad į šį reglamentą turėtų būti įtraukta nuostata, kuria teisių turėtojams būtų sudaryta galimybė atsisakyti tikrinti, kad būtų išvengta nepagrįsto teisių turėtojų laisvės leisti naudoti savo turinį, kaip jie pageidauja, ribojimo. Taigi šia nuostata būtų nustatytas atleidimas nuo gyvenamosios vietos valstybės narės nustatymo pareigų tais atvejais, kai tai netinkama atitinkamo sektoriaus ar turinio rūšies atžvilgiu.

Pirmininkaujančios valstybės narės kompromisiniame pasiūlyme nurodyta, kad nors teisių turėtojai gali suteikti prieigą prie savo turinio ir leisti juo naudotis nenustatydami gyvenamosios vietos valstybės narės, visi kiti reglamento aspektai yra toliau taikytini, abonentų gyvenamosios vietos valstybę narę tokiu atveju nustatant susitarimu, sudarytu tarp internetinių paslaugų teikėjo ir abonto. Be to, aiškiai nustatyta, kad internetinių paslaugų teikėjų ir teisių turėtojų susitarimais neturi būti įmanoma apriboti teisių turėtojų galimybės atšaukti leidimą, iš anksto apie tai pagrįstai įspėjus, kad nebūtų nesąžiningai sutrikdyta paslaugų teikėjo veikla.

Vis dėlto kelios delegacijos mano, kad galimas susitarimas, kad tikrinimas nebūtinas, galėtų paslaugų teikėjams, turintiems didelę įtaką rinkoje, palyginti su mažiau galių turinčiais teisių turėtojais, sudaryti piktnaudžiavimo galimybę, todėl jos paprašė, kad ši nuostata būtų taikoma tik turiniui, kuris prieinamas visiems internetinių paslaugų teikėjams Europos Sąjungoje neišimtinėmis sąlygomis.

III. IŠVADA

Remiantis naujausiu pirmininkaujančios valstybės narės kompromisiniu tekstu, kuris pateiktas šio pranešimo priede, Tarybos prašoma išnagrinėti pirmiau išdėstytus neišspręstus klausimus ir priimti bendrą požiūrį dėl siūlomo reglamento.

Pirmininkaujančios valstybės narės kompromisinis pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**dėl internetinių turinio paslaugų tarpvalstybinio perkeliamumo užtikrinimo vidaus rinkoje
(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,

laikydami įprastą teisėkūros procedūrą,

kadangi:

- (1) sklandžiam vidaus rinkos veikimui yra svarbu, kad vartotojai visoje Sąjungoje turėtų nenutrūkstamą prieigą prie internetinių turinio paslaugų. Kadangi vidaus rinka – tai erdvė be vidaus sienų, pagrįsta, *inter alia*, laisvo paslaugų ir asmenų judėjimo principu, todėl būtina numatyti, kad vartotojai galėtų naudotis perkeliamomis internetinėmis turinio paslaugomis, kuriomis suteikiama prieiga prie tokio turinio kaip muzika, žaidimai, filmai ar sporto renginių turinys, ne tik savo gyvenamosios vietos valstybėje narėje, bet ir laikinai būdami kitose Sąjungos valstybės narėse tokiais tikslais, kaip atostogos, kelionės ar verslo kelionės. Todėl turėtų būti pašalintos priegios prie tokių internetinių turinio paslaugų ir naudojimosi tomis paslaugomis tokiais atvejais kliūtys;

¹ OL C ..., ..., p. ...

- (2) tobulėjant technologijoms vis plačiau naudojami nešiojamieji prietaisai, kaip antai planšetiniai kompiuteriai ir išmanieji telefonai, todėl vartotojams tampa vis lengviau naudotis internetinėmis turinio paslaugomis, nes šie prietaisai suteikia jiems prieigą prie tų paslaugų, kad ir kur jie būtų. Vartotojų poreikis naudotis prieiga prie turinio ir novatoriškų internetinių paslaugų ne tik savo gyvenamosios vietos valstybėje narėje, bet ir laikinai būnant kitoje Sąjungos valstybėje narėje, sparčiai auga;
- (3) vartotojai ir paslaugų teikėjai vis dažniau sudaro sutartinius susitarimus dėl internetinių turinio paslaugų teikimo. Tačiau teisę naudotis internetinėmis turinio paslaugomis savo gyvenamosios vietos valstybėje narėje įgiję vartotojai, laikinai būdami kitoje Sąjungos valstybėje narėje, dažnai negali toliau turėti prieigos prie tų paslaugų ir jomis naudotis;
- (4) esama įvairių kliūčių, trukdančių teikti šias paslaugas vartotojams tuo metu, kai jie laikinai būna kitoje valstybėje narėje. Kai kurios internetinės paslaugos apima pagal Sąjungos teisę autorių ir (arba) gretutinėmis teisėmis saugomą turinį, tokį kaip muzika, žaidimai ar filmai. Internetinių turinio paslaugų tarpvalstybinio perkeliamumo kliūčių visų pirma kyla dėl to, kad autorių ir (arba) gretutinėmis teisėmis saugomo turinio, kaip antai audiovizualinių kūrinių, perdavimo teisės dažnai licencijuojamos teritoriniu pagrindu, taip pat dėl to, kad internetinių turinio paslaugų teikėjai gali nuspręsti paslaugas siūlyti tik konkrečiose rinkose;

- (5) tai pasakytina ir apie kitą turinį, pavyzdžiui, sporto renginių turinį, kuris nėra saugomas autorių ir (arba) gretutinėmis teisėmis pagal Sąjungos teisę, bet gali būti saugomas autorių teisėmis, gretutinėmis teisėmis arba kitais konkrečiais teisės aktais pagal nacionalinę teisę; be to, tokių renginių organizatoriai tokį turinį dažnai licencijuoja, o internetinių turinio paslaugų teikėjai siūlo jį teritoriniu pagrindu. Todėl transliuojančiųjų organizacijų vykdomos tokio turinio transliacijos yra saugomos gretutinėmis teisėmis, kurios yra suderintos Sąjungos lygmeniu. Be to, tokio turinio transliacijose dažnai būna autorių teisėmis saugomų elementų, tokių kaip muzika, įvadiniai ar baigiamieji vaizdo epizodai arba grafikos elementai. Be to, tam tikri tokių transliacijų, susijusių su visuomenei itin reikšmingais įvykiais arba didelės visuomeninės svarbos renginiais, aspektai, susiję su tikslu parengti trumpus naujienų pranešimus, suderinti Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/13/ES². Galiausiai Direktyvoje 2010/13/ES apibrėžtos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos apima paslaugas, kuriomis teikiama prieiga prie tokio turinio, kaip sporto renginių turinys, žinios ar pranešimai apie naujausius įvykius;
- (6) todėl internetinės turinio paslaugos vis dažniau parduodamos paketais, kuriuose autorių ir (arba) gretutinėmis teisėmis nesaugomas turinys yra neatskiriama sujungiamas su autorių ir (arba) gretutinėmis teisėmis saugomu turiniu, labai nesumažinant vartotojams teikiamos paslaugos vertės. Tai visų pirma pasakytina apie populiariausią turinį, tokį kaip sporto ar kitų vartotojams labai svarbių renginių turinys. Siekiant suteikti internetinių turinio paslaugų teikėjams galimybę užtikrinti vartotojams, kai jie laikinai yra kitoje valstybėje narėje nei savo gyvenamosios vietos valstybė narė, visapusišką prieigą prie jų teikiamų internetinių turinio paslaugų, šis reglamentas turi būti taikomas ir tokiam teikiant internetines turinio paslaugas siūlomam turiniui, taigi jis turi būti taikomas Direktyvoje 2010/13/ES apibrėžtomis audiovizualinės žiniasklaidos paslaugoms ir visoms transliuojančiųjų organizacijų transliacijoms;

² 2010 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo, OL L 95, 2010 4 15, p. 1–24.

- (7) teisės, kuriomis saugomi kūriniai ir kiti objektai, suderintos, *inter alia*, Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/9/EB³, Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/29/EB⁴, Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/115/EB⁵ ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/24/EB⁶;
- (8) todėl internetinių turinio paslaugų teikėjai, kurie naudojami kūriniais ir kitais saugomais objektais, kaip antai knygomis, audiovizualiniais kūriniais, muzikos įrašais arba transliacijomis, turi turėti teisę naudoti tokį turinį atitinkamose teritorijose;
- (9) norėdamas perduoti autorių arba gretutinėmis teisėmis saugomą turinį internetinės turinio paslaugos teikėjas turi gauti atitinkamų teisių turėtojų, kaip antai autorių, atlikėjų, prodiuserių ar transliuojančiųjų organizacijų, leidimą dėl turinio, kuris būtų įtrauktas į perduodamą turinį. Tai galioja ir tuo atveju, kai tokio perdavimo tikslas – suteikti vartotojui galimybę parsisiųsti turinį, kad jis galėtų naudotis internetine turinio paslauga;

³ 1996 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/9/EB dėl duomenų bazių teisinės apsaugos, OL L 077, 1996 3 27, p. 20–28.

⁴ 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo, OL L 167, 2001 6 22, p. 10–19.

⁵ 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/115/EB dėl nuomos ir panaudos teisių bei tam tikrų teisių, gretutinių autorių teisėms, intelektinės nuosavybės srityje, OL L 376, 2006 12 27, p. 28–35.

⁶ 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/24/EB dėl kompiuterių programų teisinės apsaugos, OL L 111, 2009 5 5, p. 16–22.

- (10) įsigyti atitinkamų teisių licenciją ne visada įmanoma, visų pirma tais atvejais, kai taikomos išimtinės teisių į turinį licencijos. Kad būtų užtikrintas teritorinis išimtinumas, internetinių turinio paslaugų teikėjai licencijų sutartyse su teisių turėtojais, įskaitant transliuojančiąsias organizacijas ar renginių organizatorius, dažnai įsipareigoja neleisti savo abonentams naudotis jų teikiamos paslaugos prieiga ir ta paslauga už teritorijos, kuriai galioja paslaugų teikėjo turima licencija, ribų. Dėl šių sutartyse nustatytų apribojimų paslaugų teikėjai turi imtis įvairių priemonių, pavyzdžiui, užtikrinti, kad prieiga prie jų paslaugų nebūtų suteikta, jei bandančiojo ja pasinaudoti IP adresas yra už atitinkamos teritorijos ribų. Todėl viena iš internetinių turinio paslaugų tarpvalstybinio perkeliamumo kliūčių yra internetinių turinio paslaugų teikėjų ir jų abonentų sudarytų sutarčių nuostatos, kurios savo ruožtu atspindi teritorinių apribojimų sąlygas, nustatytas tų paslaugų teikėjų ir teisių turėtojų sudarytose sutartyse;
- (11) be to, Teismas sprendime „Football Association Premier League“ ir kiti sujungtose bylose C403/08 ir C429/08 (EU:C:2011:631) konstatavo, kad tam tikri paslaugų teikimo apribojimai negali būti pateisinami tikslu apsaugoti intelektualinės nuosavybės teises;
- (12) todėl šio reglamento tikslas – pritaikyti suderintą autorių teisių ir gretutinių teisių teisinę sistemą ir numatyti bendrą požiūrį į internetinių turinio paslaugų teikimą abonentams, laikinai esantiems kitose valstybėse narėse nei jų gyvenamosios vietos valstybė narė, siekiant užtikrinti, kad vidaus rinkoje nebeliktų dabartinių kliūčių internetinių turinio paslaugų tarpvalstybiniam perkeliamumui;
- (12a) esama Sąjungos priimtų teisės aktų apmokestinimo srityje, todėl būtina nustatyti, kad į šio reglamento taikymo sritį apmokestinimo sritis nepatenka. Todėl šis reglamentas neturėtų daryti poveikio jokių su apmokestinimu susijusių nuostatų taikymui;

- (13) todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas internetinėms turinio paslaugoms, kurias paslaugų teikėjas, gavęs iš teisių turėtojų atitinkamas konkrečiai teritorijai galiojančias teises, pagal sutartį teikia savo abonentams bet kokiomis priemonėmis, įskaitant srautinį duomenų siuntimą, parsisiuntimą ar bet koki kitą metodą, kuriuo suteikiama galimybė naudotis tuo turiniu. Taikant šį reglamentą, internetinių turinio paslaugų teikimo sutartimi neturėtų būti laikoma registracija gauti pranešimus apie turinį arba paprastas sutikimas su HTML slapukų naudojimu;
- (14) šis reglamentas neturėtų būti taikomas internetinėms paslaugoms, kurios nėra Direktyvoje 2010/13/ES apibrėžtos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos ir kurias teikiant kūriniai, kiti objektai arba transliuojančiųjų organizacijų transliacijos naudojami tik papildomai. Tokios paslaugos apima svetaines, kuriose kūriniai ar kiti saugomi objektai naudojami tik papildomai (pavyzdžiui, kaip fonas naudojami grafiniai elementai ar muzika) ir kurių pagrindinis tikslas yra, pavyzdžiui, prekių pardavimas;
- (15) šis reglamentas turėtų būti taikomas tik toms internetinėms turinio paslaugoms, prie kurių abonentai turi veiksmingą prieigą ir kuriomis jie gali veiksmingai naudotis savo gyvenamosios vietos valstybėje narėje, ir ta prieiga nėra apribota konkrečia vieta, nes netikslinga reikalauti, kad internetinių turinio paslaugų teikėjai, kurie abonto gyvenamosios vietos valstybėje narėje nesiūlo paslaugų laikydamiesi perkeliamumo principo, siūlytų tokias paslaugas kitose šalyse;
- (16) šis reglamentas turėtų būti taikomas internetinėms turinio paslaugoms, teikiamoms už piniginių užmokesčių. Tokių paslaugų teikėjai gali nustatyti savo abonentų gyvenamosios vietos valstybę narę. Teisė naudotis internetine turinio paslauga turėtų būti laikoma įgyta už piniginių užmokesčių, nepriklausomai nuo to, ar toks mokėjimas atliekamas tiesiogiai internetinių turinio paslaugų teikėjui, ar kitai šaliai, pavyzdžiui, paslaugų teikėjui, siūlančiam paslaugų paketą, kurį sudaro telekomunikacijų paslauga ir kito paslaugų teikėjo teikiama internetinė turinio paslauga. Privalomojo mokesčio, pvz., transliavimo licencijos mokesčio, mokėjimas neturėtų būti laikomas piniginiu užmokesčiu už internetinės turinio paslaugos gavimą;

- (17) internetinių turinio paslaugų, kurios teikiamos nemokamai, teikėjai paprastai nenustatinėja savo abonentų gyvenamosios vietos valstybės narės. Norint tokias internetines turinio paslaugas įtraukti į šio reglamento taikymo sritį reikėtų iš esmės keisti tokių paslaugų teikimo būdą ir dėl to būtų patiriama neproporcingų išlaidų. Kita vertus, šių paslaugų neįtraukimas į reglamento taikymo sritį reikštų, kad šių paslaugų atveju nebūtų galima pasinaudoti šiame reglamente numatytu teisiniu mechanizmu, kuris internetinių turinio paslaugų teikėjams sudaro galimybes siūlyti savo paslaugas visoje Sąjungoje laikantis perkeliamumo principo, net jei jie nuspręstų investuoti į priemones, leidžiančias nustatyti jų abonentų gyvenamosios vietos valstybę narę. Todėl nemokamai teikiamų internetinių turinio paslaugų teikėjams turėtų būti suteikta galimybė būti įtrauktiems į šio reglamento taikymo sritį, jei jie taip nuspręstų ir su sąlyga, kad jie atitinka reikalavimus dėl gyvenamosios vietos valstybės narės nustatymo. Jei pasinaudotų ta galimybe, jie privalėtų laikytis šio reglamento nuostatų lygiai taip pat, kaip internetinių turinio paslaugų, kurios teikiamos už piniginį užmokestį, teikėjai. Be to, apie savo sprendimą pasinaudoti ta galimybe jie turėtų informuoti abonentus, atitinkamus autorių teisių ir gretutinių teisių turėtojus, taip pat bet kokių kitų su internetinės turinio paslaugos turiniu susijusių teisių turėtojus. Tokia informacija galėtų būti pateikta paslaugų teikėjo svetainėje;
- (18) siekiant užtikrinti internetinių turinio paslaugų tarpvalstybinį perkeliamumą būtina reikalauti, kad internetinių turinio paslaugų, kurios teikiamos už piniginį užmokestį, teikėjai suteiktų savo abonentams galimybę naudotis paslauga laikino buvimo valstybėje narėje, suteikiant jiems prieigą prie to paties turinio, galimybę naudotis tokiais pačiais prietaisais, tokiu pačiu jų skaičiumi ir tokiomis pačiomis funkcijomis, kaip siūloma jų gyvenamosios vietos valstybėje narėje. Šis įpareigojimas yra privalomas, todėl šalis negali jo netaikyti, nukrypti nuo jo arba pakeisti jo poveikį. Bet kokie paslaugų teikėjo veiksmai, dėl kurių būtų užkirstas kelias abonentui gauti prieigą prie paslaugos arba ja naudotis laikinai esant kitoje valstybėje narėje, pavyzdžiui, paslaugų funkcijų arba jų teikimo kokybės apribojimai, reikštų, kad apeinamas įpareigojimas sudaryti sąlygas internetinių turinio paslaugų tarpvalstybiniam perkeliamumui ir todėl prieštarautų šiam reglamentui;

- (19) reikalaujant, kad internetinės turinio paslaugos abonentams, laikinai esantiems kitose valstybėse narėse nei jų gyvenamosios vietos valstybė narė, būtų teikiamos tokios pačios kokybės kaip ir gyvenamosios vietos valstybėje narėje, internetinių turinio paslaugų, kurios teikiamos už piniginį užmokestį, teikėjai, taigi ir abonentai, galėtų patirti didelių išlaidų. Todėl šiuo reglamentu netikslinga reikalauti, kad paslaugų teikėjas imtųsi priemonių didesnei tokių paslaugų teikimo kokybei, nei ta, kuri gali būti suteikta per abonento, laikinai esančio kitoje valstybėje narėje, pasirinktą vietinę interneto prieigą, užtikrinti. Tokiais atvejais paslaugos teikėjas neatsako už žemesnę jos teikimo kokybę. Nepaisant to, jei paslaugos teikėjas aiškiai pažada užtikrinti abonentams tam tikro lygio paslaugos teikimo kokybę tuo metu, kai jie laikinai bus kitose valstybėse narėse, jis privalo laikytis tokio pažado. Paslaugų teikėjas turėtų savo abonentams iš anksto pateikti bendro pobūdžio informaciją apie internetinės turinio paslaugos teikimo kitoje valstybėje narėje nei jų gyvenamosios vietos valstybė narė kokybę, visų pirma informaciją apie tai, kad paslaugos teikimo kokybė gali skirtis nuo internetinės turinio paslaugos teikimo kokybės gyvenamosios vietos valstybėje narėje. Tokia informacija galėtų būti pateikta paslaugų teikėjo svetainėje;
- (20) siekiant užtikrinti, kad internetinių turinio paslaugų, kurios teikiamos už piniginį užmokestį, teikėjai laikytųsi įpareigojimo užtikrinti savo paslaugų tarpvalstybinį perkeliamumą neįgydami atitinkamų teisių kitoje valstybėje narėje, būtina nustatyti, kad tie paslaugų teikėjai, kurie teisėtai už piniginį užmokestį teikia perkeliamas internetines turinio paslaugas abonentų gyvenamosios vietos valstybėje narėje, visada turi teisę teikti jiems tokias paslaugas kai jie laikinai yra kitoje valstybėje narėje. Tai turėtų būti pasiekta taikant nuostatą, jog šiame reglamente laikoma, kad tokia internetinė turinio paslauga teikiama, prieiga prie jos užtikrinama ir ji naudojama abonento gyvenamosios vietos valstybėje narėje. Internetinė turinio paslauga teikiama teisėtai, jei tiek pati paslauga, tiek turinys teikiami teisėtai gyvenamosios vietos valstybėje narėje. Šis reglamentas ir visų pirma teisinis mechanizmas, kuriuo internetinės turinio paslaugos teikimo, prieigos prie jos ir jos naudojimo vieta nustatoma abonento gyvenamosios vietos valstybėje narėje, nekliudo paslaugų teikėjui siūlyti abonentui, kuris laikinai yra kitoje valstybėje narėje, internetinės turinio paslaugos, kurią tas paslaugų teikėjas teisėtai teikia toje valstybėje narėje;

- (21) licencijuojant autorių teises ir gretutines teises tai reiškia, kad atitinkamų atkūrimo, viešo paskelbimo ir prieigos prie kūrinių ir kitų saugomų objektų suteikimo veiksmų, taip pat duomenų bazių, apsaugotų *sui generis* teisėmis, perkėlimo arba panaudojimo veiksmų, kurie vykdomi, kai paslauga teikiama abonentams, kai jie laikinai yra kitoje valstybėje narėje nei savo gyvenamosios vietos valstybė narė, vieta turėtų būti laikoma abonentų gyvenamosios vietos valstybė narė. Todėl turėtų būti laikoma, kad internetinių turinio paslaugų, kurios teikiamos už piniginį užmokestį, teikėjai vykdo tokius veiksmus remdamiesi susijusių teisių turėtojų atitinkamais leidimais šių abonentų gyvenamosios vietos valstybės narės atžvilgiu. Kai paslaugų teikėjai gali vykdyti viešo paskelbimo arba atkūrimo veiksmus abonto valstybėje narėje remdamiesi atitinkamų teisių turėtojų leidimu, abonentas, laikinai esantis kitoje valstybėje narėje nei jo gyvenamosios vietos valstybė narė, turėtų turėti galimybę naudotis prieiga prie paslaugos ir pačia paslauga ir, prireikus, atlikti reikiamus atkūrimo veiksmus, pavyzdžiui, parsisiuntimo, kuriuos atlikti jis turėtų teisę savo gyvenamosios vietos valstybėje narėje. Laikoma, kad kai paslaugų teikėjas teikia internetines turinio paslaugas abonentui, laikinai esančiam kitoje valstybėje narėje nei jo gyvenamosios vietos valstybė narė, ir abonentas naudojasi tokia paslauga pagal šį reglamentą, autorių teisės ir gretutinės teisės ar bet kokios kitos teisės, susijusios su paslaugos turinio naudojimu, nepažeidžiamos;
- (22) internetinių turinio paslaugų, kurios teikiamos už piniginį užmokestį, teikėjai neturėtų būti atsakingi už bet kokių sutartinių nuostatų, kurios prieštarauja šiai prievolei sudaryti sąlygas savo abonentams naudotis paslauga jų laikino buvimo valstybėje narėje metu, pažeidimą. Todėl sutartinės nuostatos, kuriomis siekiama uždrausti arba apriboti tokių internetinių turinio paslaugų tarpvalstybinį perkeliamumą, neturi teisinės galios. Paslaugų teikėjams ir teisių, susijusių su internetinių turinio paslaugų teikimu, turėtojams neturėtų būti leidžiama išvengti šio reglamento taikymo, paslaugų teikėjų ir teisių turėtojų sutartims arba paslaugų teikėjų ir abonentų sutartims taikytina teise pasirenkant Sąjungai nepriklausančios valstybės teisę;

- (22a) šiame reglamente apibrėžiama keletas jo taikymui reikalingų sąvokų, įskaitant gyvenamosios vietos valstybę narę. Gyvenamosios vietos valstybė narė turėtų būti nustatoma atsižvelgiant į šio reglamento tikslus ir būtinybę užtikrinti vienodą jo taikymą Sąjungoje. Pagal gyvenamosios vietos valstybės narės apibrėžtį abonentų faktinė ir pastovi gyvenamoji vieta yra valstybėje narėje, į kurią jis sugrįžta reguliariai. Paslaugų teikėjas, kuris pagal šį reglamentą nustatė gyvenamosios vietos valstybę narę, turėtų galėti manyti, kad šio reglamento tikslais nustatyta gyvenamosios vietos valstybė narė yra vienintelė abonentų gyvenamosios vietos valstybė narė. Paslaugų teikėjai neturėtų būti įpareigojami patikrinti, ar jų abonentai taip pat yra internetinių turinio paslaugų abonentai kitoje valstybėje narėje;
- (23) šiuo reglamentu už piniginių užmokesčių teikiamų internetinių turinio paslaugų, kurios teikiamos abonentams, laikinai esantiems kitoje valstybėje narėje nei jų gyvenamosios vietos valstybė narė, teikėjai turėtų būti įpareigojami naudotis veiksmingomis priemonėmis, kad nustatytų savo abonentų gyvenamosios vietos valstybę narę. Tokių priemonių naudojimas visada turėtų būti pagrįstas ir neviršyti to, kas būtina siekiant tikslo nustatyti gyvenamosios vietos valstybę narę. Tuo tikslu paslaugų teikėjai turėtų pasikliauti šiame reglamente išvardytomis tokio nustatymo priemonėmis. Tokio sąrašo tikslas – užtikrinti teisinį tikrumą dėl nustatymo priemonių, kurias turi naudoti paslaugų teikėjai. Kiekvienu atveju reikėtų atsižvelgti į konkrečios nustatymo priemonės veiksmingumą konkrečioje valstybėje narėje ir konkrečios rūšies internetinių turinio paslaugų atžvilgiu. Išskyrus atvejus, kai gyvenamosios vietos valstybė narė gali būti pakankamai patikimai nustatyta remiantis viena nustatymo priemone, paslaugų teikėjai turėtų remtis šių priemonių deriniu. Be to, šiuo reglamentu turėtų būti leidžiama internetinių turinio paslaugų teikėjams ir teisių turėtojams susitarti, kurias konkrečias nustatymo priemones, išvardytas šiame reglamente arba jame nenurodytas, paslaugų teikėjai turėtų naudoti. Tai turėtų suteikti daugiau lankstumo renkantis nustatymo priemones. Tokios priemonės taip pat turėtų būti veiksmingos, pagrįstos ir neturėtų viršyti to, kas būtina siekiant tikslo nustatyti gyvenamosios vietos valstybę narę.

Internetinių turinio paslaugų teikėjas abonento gali prašyti pateikti informaciją, reikalingą siekiant pakankamai patikimai nustatyti abonento gyvenamosios vietos valstybę narę. Jei abonentas tokios informacijos nepateikia ir dėl to paslaugų teikėjas negali nustatyti gyvenamosios vietos valstybės narės, kaip to reikalaujama pagal šį reglamentą, paslaugų teikėjas neturėtų tam abonentui užtikrinti internetinės turinio paslaugos tarpvalstybinio perkeliamumo pagal šį reglamentą;

(23a) tačiau autorių teisių, gretutinių teisių ar kitų teisių į internetinių turinio paslaugų turinį turėtojams turėtų būti palikta galimybė pagal šį reglamentą suteikti prieigą prie jų turinio ir leisti juo naudotis nenustatant gyvenamosios vietos valstybės narės. Tai gali būti ypač taikytina tam tikruose sektoriuose, pavyzdžiui, muzikos ir elektroninių knygų sektoriuose. Teisių turėtojai dėl to turėtų galėti laisvai apsispręsti sudarydami susitarimus su paslaugų teikėjais. Sutartimis tarp teisių turėtojų ir paslaugų teikėjų neturėtų būti ribojama teisių turėtojų galimybė atšaukti tokį leidimą deramai apie tai pranešus paslaugų teikėjui. Tais atvejais, kai autorių teisių, gretutinių teisių ar kitų teisių turėtojai nusprendžia suteikti prieigą prie savo turinio ir leisti juo naudotis nenustatydami gyvenamosios vietos valstybės narės, visi kiti reglamento aspektai turėtų būti toliau taikytini, o paslaugų teikėjo ir abonento susitarimo dėl internetinės turinio paslaugos teikimo turėtų pakakti pastarojo gyvenamosios vietos valstybei narei nustatyti;

(23b) gyvenamosios vietos valstybės narės nustatymo būdai gali, be kita ko, būti atrankinis arba periodiškasis interneto protokolo (IP) adreso tikrinimas užuot nuolat stebėjus buvimo vietą. Atsižvelgiant į tai, kad tikrinimo tikslu svarbiau ne konkreti vieta, o veikiau laikinas abonento buvimas kitoje valstybėje narėje jam naudojantis prieiga prie paslaugos, tikslios vietos duomenys šiuo tikslu neturėtų būti renkami ir tvarkomi. Be to, kai paslauga gali būti teikiama vien nustačius abonento tapatumą, neturėtų būti reikalaujama nustatyti jo tapatybės;

- (24) šiame reglamente laikomasi pagrindinių teisių ir principų, pripažintų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Taigi, šis reglamentas turėtų būti aiškinamas ir taikomas atsižvelgiant į tas teises ir principus, visų pirma teisę į privatą ir šeimos gyvenimą, teisę į asmens duomenų apsaugą, saviraiškos laisvę ir laisvę užsiimti verslu. Tvarkant bet kokius asmens duomenis pagal šį reglamentą turėtų būti gerbiamos pagrindinės teisės, įskaitant teisę į privatą ir šeimos gyvenimą ir teisę į asmens duomenų apsaugą pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 7 ir 8 straipsnius ir jie turi būti tvarkomi laikantis direktyvų 95/46/EB⁷ ir 2002/58/EB⁸. Nuorodos į direktyvas 95/46/EB ir 2002/58/EB turėtų būti laikomos nuorodomis į šiuo metu galiojančius teisės aktus ir į teisės aktus, kuriais jie bus pakeisti. Visų pirma, atsižvelgiant į šiame reglamente numatytą teisinį įsipareigojimą nustatyti gyvenamosios vietos valstybę narę, internetinių turinio paslaugų teikėjai turėtų užtikrinti, kad bet koks asmens duomenų tvarkymas pagal šį reglamentą būtų būtinas ir proporcingas siekiant atitinkamo tikslo. Reikiamos techninės ir organizacinės priemonės turėtų apimti skaidrios informacijos apie nustatymui taikomus metodus bei jo tikslus teikimą abonentams ir tinkamų saugumo priemonių užtikrinimą;
- (25) šiuo reglamentu nedaroma poveikio konkurencijos taisyklių taikymui, visų pirma Sutarties 101 ir 102 straipsniams. Šiame reglamente numatytos taisyklės neturėtų būti taikomos siekiant apriboti konkurenciją prieštaraujant Sutarčiai;

⁷ 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, OL L 281, 1995 11 23, p. 31–51.

⁸ 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje (Direktyva dėl privatumo ir elektroninių ryšių) (OL L 201, 2002 7 31, p. 37), iš dalies pakeista direktyvomis 2006/24/EB ir 2009/136/EB, vadinamoji e. privatumo direktyva.

- (25a) šiuo reglamentu nedaromas poveikis Direktyvos 2014/26/ES⁹, o visų pirma jos III antraštinės dalies, taikymui. Šiame reglamente numatytos taisyklės atitinka tikslą sudaryti palankesnes sąlygas teisėtai prieigai prie turinio, kuris saugomas autorių teisėmis ir gretutinėmis teisėmis, ir su juo susijusių paslaugų;
- (26) sutartys, pagal kurias licencijuojamas turinys, paprastai sudaromos gana ilgam laikotarpiui. Todėl, siekiant užtikrinti, kad visi Sąjungoje gyvenantys vartotojai galėtų laiku naudotis internetinių turinio paslaugų tarpvalstybiniu perkeliamumu vienodomis sąlygomis ir be nepagrįsto delsimo, šis reglamentas taip pat turėtų būti taikomas sutartims ir teisėms, sudarytoms ir įgytoms iki jo taikymo pradžios dienos, jei jos yra svarbios internetinių turinio paslaugų, teikiamų po tos dienos, tarpvalstybiniam perkeliamumui. Tai taip pat yra būtina siekiant užtikrinti vienodas sąlygas vidaus rinkoje veikiantiems internetinių turinio paslaugų, kurios teikiamos už piniginį užmokestį, teikėjams, sudarant sąlygas paslaugų teikėjams, kurie sudarė sutartis su teisių turėtojais ilgam laikotarpiui, užtikrinti savo abonentams paslaugų tarpvalstybinį perkeliamumą nepriklausomai nuo paslaugų teikėjo galimybės pervarstyti tokias sutartis. Be to, šia nuostata turėtų būti užtikrinta, kad kai paslaugų teikėjai imasi priemonių, kurios būtinos tarpvalstybiniam jų paslaugų perkeliamumui, jie galėtų pasiūlyti viso savo internetinio turinio perkeliamumą. Galiausiai ja taip pat turėtų būti sudarytos sąlygos teisių turėtojams išvengti esamų licencijavimo sutarčių persvarstymo, kad paslaugų teikėjai galėtų siūlyti tarpvalstybinį paslaugų perkeliamumą;

⁹ 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/26/ES dėl kolektyvinio autorių teisių ir gretutinių teisių administravimo ir daugiateritorių licencijų naudoti muzikos kūrinius internete teikimo vidaus rinkoje, OL L 84, 2014 3 20, p. 72–98.

- (27) kadangi reglamentas dėl to bus taikomas kai kurioms sutartims ir teisėms, įgytoms iki jo taikymo pradžios dienos, taip pat yra tikslinga numatyti pagrįstą laikotarpį nuo šio reglamento įsigaliojimo iki jo taikymo pradžios dienos – tai sudarytų sąlygas teisių turėtojams ir internetinių turinio paslaugų, kurios teikiamos už piniginį užmokestį, teikėjams imtis reikiamų priemonių prisitaikyti prie naujos padėties, o paslaugų teikėjai galėtų iš dalies pakeisti naudojimosi jų paslaugomis sąlygas. Internetinių turinio paslaugų, kurios teikiamos kaip tam tikros elektroninių ryšių paslaugos ir tam tikros internetinės turinio paslaugos paketai, naudojimo sąlygų pakeitimai, padaryti išimtinai tam, kad būtų laikomasi šio reglamento reikalavimų, abonentams nesukuria jokios teisės pagal nacionalinius įstatymus, kuriais į nacionalinę teisę perkeliama elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų reguliavimo sistema, atsisakyti sutarčių, susijusių su tokių elektroninių ryšių paslaugų teikimu;
- (28) siekiant Sąjungoje užtikrinti internetinių turinio paslaugų tarpvalstybinį perkeliamumą yra tikslinga priimti reglamentą, kuris būtų tiesiogiai taikomas valstybėse narėse. Tai yra būtina siekiant užtikrinti vienodą perkeliamumo taisyklių taikymą visose valstybėse narėse ir jų įsigaliojimą tuo pačiu metu visoms internetinėms turinio paslaugoms. Tik reglamentu galima užtikrinti tokį teisinį tikrumą, kuris yra būtinas siekiant, kad vartotojai galėtų visapusiškai pasinaudoti tarpvalstybiniu perkeliamumu visoje Sąjungoje;

(29) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. pritaikyti teisinę sistemą tam, kad Sąjungoje būtų užtikrinta internetinių turinio paslaugų tarpvalstybinio perkeliamumo galimybė, valstybės narės negali deramai pasiekti dėl jo masto ir poveikio ir to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo, Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina tam tikslui pasiekti. Todėl šiuo reglamentu nedaroma didelio poveikio teisių licencijavimui ir teisių turėtojais bei internetinių turinio paslaugų, kurios teikiamos už piniginį užmokestį, teikėjais nėra įpareigojami persvarstyti sutarčių. Be to, šiuo reglamentu nereikalaujama, kad paslaugų teikėjai imtųsi priemonių internetinių turinio paslaugų teikimo kitoje šalyje nei abonento gyvenamosios vietos valstybė narė kokybei užtikrinti. Galiausiai šis reglamentas netaikomas paslaugų teikėjams, kurie teikia internetines turinio paslaugas nemokamai ir kurie nesinaudoja galimybe sudaryti sąlygas savo paslaugų tarpvalstybiniam perkeliamumui užtikrinti. Todėl juo neverčiama patirti neproporcingų išlaidų,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Tikslas ir taikymo sritis

- 1) Šiuo reglamentu Sąjungoje nustatomas bendras požiūris, kuriuo užtikrinama, kad perkeliamų internetinių turinio paslaugų savo gyvenamosios vietos valstybėse narėse abonentai, laikinai būdami kitoje valstybėje narėje, galėtų turėti prieigą prie tų paslaugų ir tomis paslaugomis naudotis.
- 2) Šis reglamentas netaikomas apmokestinimo sričiai.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) abonentas – vartotojas, kuris pagal internetinės turinio paslaugos teikimo sutartį su paslaugos teikėju gali turėti prieigą prie tos paslaugos ir gali ja naudotis savo gyvenamosios vietos valstybėje narėje;
- b) vartotojas – fizinis asmuo, kuris pagal sutartis, kurioms taikomas šis reglamentas, veikia siekdamas tikslų, nesusijusių su jo verslu, prekyba, amatu ar profesija;
- c) gyvenamosios vietos valstybė narė – valstybė narė, nustatyta remiantis 3B straipsniu, kurioje yra abonto faktinė ir pastovi gyvenamoji vieta, į kurią jis reguliariai grįžta;
- d) laikinas buvimas valstybėje narėje – abonto buvimas ribotą laikotarpį kitoje valstybėje narėje nei gyvenamosios vietos valstybė narė;

- e) internetinė turinio paslauga – paslauga, apibrėžta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 56 ir 57 straipsniuose, kurią paslaugų teikėjas internetu teisėtai teikia abonentui jo gyvenamosios vietos valstybėje narėje pagal sutartas sąlygas ir užtikrindamas jos perkeliamumą ir kuri yra:
 - i) audiovizualinės žiniasklaidos paslauga, apibrėžta Direktyvoje 2010/13/ES, arba
 - ii) paslauga, kurios pagrindinė savybė yra prieigos prie kūrinių, kitų saugomų objektų arba transliuojančiųjų organizacijų transliacijų teikimas tiek linijiniu būdu, tiek pagal pareikalavimą;
- f) perkeliamumas – abonentų galimybė veiksmingai naudotis prieiga prie internetinės turinio paslaugos ir pačia paslauga gyvenamosios vietos valstybėje narėje, kai prieiga neapribota konkrečia vieta.

3 straipsnis

Įpareigojimas sudaryti sąlygas internetinių turinio paslaugų tarpvalstybiniam perkeliamumui

- 1) Internetinės turinio paslaugos, kuri teikiama už piniginį užmokestį, teikėjas sudaro abonentui galimybę turėti prieigą prie internetinių turinio paslaugų ir tomis paslaugomis naudotis jam laikinai būnant valstybėje narėje.
- 2) 1 dalyje nustatytas įpareigojimas nesusijęs su jokiais internetinės turinio paslaugos teikimo kokybės reikalavimais, kurie taikomi paslaugų teikėjui, kai paslauga teikiama gyvenamosios vietos valstybėje narėje, išskyrus atvejus, kai paslaugų teikėjas aiškiai įsipareigoja jų laikytis.
- 3) Paslaugų teikėjas suteikia abonentui informaciją apie internetinės turinio paslaugos, teikiamos pagal 1 dalį, teikimo kokybę prieš suteikdamas tą paslaugą. Informacija teikiama priemonėmis, kurios yra tinkamos ir proporcingos.

3A straipsnis

Galimybė sudaryti sąlygas internetinių turinio paslaugų tarpvalstybiniam perkeliamumui pagal šį reglamentą

- 1) Internetinės turinio paslaugos, kuri teikiama nemokamai, teikėjas gali nuspręsti sudaryti galimybes savo abonentams, laikinai esantiems valstybėje narėje, turėti prieigą prie internetinės turinio paslaugos ir ja naudotis pagal šį reglamentą su sąlyga, kad paslaugų teikėjas pagal 3B straipsnį nustato abonto gyvenamosios vietos valstybę narę.
- 2) Paslaugų teikėjas informuoja abonentus, atitinkamus autorių teisių bei gretutinių teisių turėtojus ir bet kokių kitų su internetinių turinio paslaugų turiniu susijusių teisių turėtojus apie savo sprendimą teikti internetinę turinio paslaugą pagal 1 dalį prieš suteikdamas tą paslaugą. Informacija teikiama priemonėmis, kurios yra tinkamos ir proporcingos.
- 3) Tuo atveju, jei paslaugų teikėjas nusprendžia teikti internetinę turinio paslaugą pagal 1 dalį, tam paslaugų teikėjui taikomas šis reglamentas.

3B straipsnis

Gyvenamosios vietos valstybės narės nustatymas

- 1) Internetinės turinio paslaugos, kuri teikiama už piniginį užmokestį, teikėjas naudoja veiksmingomis priemonėmis, kad nustatytų savo abonentų gyvenamosios vietos valstybę narę. Šios priemonės turi būti pagrįstos ir neviršyti to, kas būtina jų tikslui pasiekti.

- 2) Siekdamas laikytis 1 dalyje nustatyto įpareigojimo, paslaugų teikėjas naudojami toliau nurodytomis nustatymo priemonėmis:
- a) abonto deklaracija dėl jo gyvenamosios vietos valstybės narės;
 - b) asmens tapatybės kortele ar bet koku kitu galiojančiu dokumentu, patvirtinančiais abonto gyvenamosios vietos valstybę narę;
 - c) abonto sąskaitos siuntimo adresu arba pašto adresu;
 - d) abonto banko duomenimis, tokiais kaip banko sąskaita, vietinė kredito ar debeto kortelė;
 - e) priedėlio ar panašaus prietaiso, naudojamo paslaugoms abonentui teikti, įdiegimo vieta;
 - f) tuo, kad abonentas yra sutarties dėl interneto ar telefono ryšio valstybėje narėje šalis;
 - g) tuo, kad abonentas moka licencijos mokestį už kitas valstybėje narėje teikiamas paslaugas, tokias kaip visuomeninės transliacijos;
 - h) atrankiniu arba periodišku interneto protokolo (IP) adresų tikrinimu siekiant nustatyti valstybę narę, kurioje abonentas turi prieigą prie internetinės turinio paslaugos ir ją naudojami, arba tos valstybės narės nustatymu pasitelkiant kitas geografinės vietos nustatymo priemones;
 - i) registracija vietos rinkėjų sąrašuose, jeigu jie yra viešai prieinami, arba
 - j) vietos ir (arba) „pagalvės“ mokesčių mokėjimu, jeigu informacija apie tai yra viešai prieinama.

Paslaugų teikėjas naudojami tokių priemonių deriniu, išskyrus tuos atvejus, kai gyvenamosios vietos valstybė narė gali būti pakankamai patikimai nustatyta naudojantis viena nustatymo priemone.

Abonto deklaracija dėl jo gyvenamosios vietos valstybės narės naudojama tik kartu su viena ar keliomis kitomis nustatymo priemonėmis.

- 3) Paslaugų teikėjas ir autorių teisių bei gretutinių teisių turėtojai ar bet kokių kitų su internetinių turinio paslaugų turiniu susijusių teisių turėtojai gali susitarti dėl tam tikros 2 dalyje nurodytos priemonės ar bet kurios kitos priemonės pagal 1 dalį naudojimo siekiant nustatyti gyvenamosios vietos valstybę narę.
- 4) Paslaugų teikėjas turi teisę prašyti abonento pateikti informaciją, būtiną gyvenamosios vietos valstybei narei nustatyti. Jeigu abonentas tos informacijos nepateikia, o paslaugų teikėjas dėl šios priežasties negali nustatyti gyvenamosios vietos valstybės narės, kaip reikalaujama šiuo reglamentu, paslaugų teikėjas, remdamasis šiuo reglamentu, nesudaro šiam abonentui galimybės turėti prieigą prie internetinės turinio paslaugos arba ją naudotis laikinai esant valstybėje narėje.
- 5) Autorių teisių bei gretutinių teisių turėtojai ar bet kokių kitų su internetinių turinio paslaugų turiniu susijusių teisių turėtojai gali leisti pagal šį reglamentą turėti prieigą prie jų turinio ir juo naudotis nenustačius gyvenamosios vietos valstybės narės, bet kitais atžvilgiais laikantis šio reglamento. Tokiais atvejais siekiant nustatyti abonento gyvenamosios vietos valstybę narę pakanka paslaugų teikėjo ir abonento susitarimo dėl internetinės turinio paslaugos teikimo.
- 6) Paslaugų teikėjo ir autorių teisių bei gretutinių teisių turėtojų ar bet kokių kitų su internetinių turinio paslaugų turiniu susijusių teisių turėtojų susitarimas neapriboja teisių turėtojo galimybės panaikinti 5 dalyje nurodytą leidimą, deramai apie tai pranešus paslaugų teikėjui.

4 straipsnis

Internetinių turinio paslaugų teikimo, prieigos prie jų ir naudojimosi jomis vietos nustatymas

Laikoma, kad pagal šį reglamentą internetinė turinio paslauga abonentui, laikinai esančiam valstybėje narėje, teikiama ir tas abonentas turi prieigą prie jos ir ta paslauga naudojasi tik savo gyvenamosios vietos valstybėje narėje.

5 straipsnis

Sutartinės nuostatos

- 1) Visos sutartinės nuostatos, įskaitant susijusias su autorių teisių bei gretutinių teisių turėtojų, bet kokių kitų teisių, susijusių su prieiga prie internetinių turinio paslaugų turinio ir jo naudojimu, turėtojų ir internetinių turinio paslaugų teikėjų santykiais, taip pat tokių paslaugų teikėjų ir jų abonentų santykiais, kurios prieštarauja šiam reglamentui, neturi teisinės galios.
- 2) Šio reglamento nuostatos taikomos nepriklausomai nuo teisės, taikytinos sutartims, sudarytoms tarp internetinių turinio paslaugų teikėjų ir autorių teisių bei gretutinių teisių ar bet kokių kitų teisių, susijusių su prieiga prie internetinių turinio paslaugų turinio ir jo naudojimu, turėtojų, ar tokių paslaugų teikėjų ir jų abonentų sutartims.

6 straipsnis

Asmens duomenų apsauga

Asmens duomenys pagal šį reglamentą tvarkomi laikantis direktyvų 95/46/EB ir 2002/58/EB.

7 straipsnis

Taikymas galiojančioms sutartims ir įgytomis teisėms

Šis reglamentas taikomas ir iki jo taikymo pradžios dienos sudarytomis sutartims bei įgytomis teisėms, jei jos yra svarbios internetinės turinio paslaugos teikimui, prieigai prie jos ir naudojimuisi ja pagal 3 ir 3A straipsnius po tos dienos.

7a straipsnis

Vertinimas

Praėjus trejiems metams nuo šio reglamento įsigaliojimo, o vėliau kas trejus metus, Komisija įvertina šio reglamento taikymą ir Europos Parlamentui bei Tarybai pateikia šio reglamento taikymo ataskaitą. Toje ataskaitoje pateikiamas gyvenamosios vietos valstybės narės nustatymo vertinimas, taip pat prireikus nurodoma reglamento peržiūros būtinybė. Prireikus Komisija kartu su ataskaita pateikia pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto.

8 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

- 1) Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.
- 2) Jis taikomas praėjus 12 mėnesių nuo jo paskelbimo dienos.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

Tarybos vardu

Pirmininkas